

УДК 811.11

Н.С. Колотилова

**ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ 1, 2, 3 В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ:
НОВЫЕ ОБРАЗОВАНИЯ И ДРЕВНИЕ РЕЛИКТЫ**

В предлагаемой статье рассматриваются количественные и порядковые числительные один, два, три в немецком языке, а также их производные. Наряду с существованием новых форм в современном немецком языке отмечается наличие слов, содержащих древние реликты, в связи с чем их этимология нередко бывает затемнена. Анализ словарей позволяет найти пояснения происхождения ряда слов, что дает возможность глубже проникнуть в эту часть речи. В статье высказываются предположения о путях развития некоторых слов в современной звуковой оболочке, а также о связи ряда географических названий с анализируемыми числительными.

количественное числительное, порядковое числительное, один, два, три, das Zahlwort, die Numerale, этимология, затемнение значения, географические названия, древние реликты.

Числительные являются неотъемлемой частью нашей жизни. Однако нередко им уделяется недостаточное внимание, в том числе и в немецком языке. Так, в исторической грамматике немецкого языка М.В. Сергиевского такой раздел отсутствует. Нет этого раздела и в истории немецкого языка Герхарта Вольфа¹.

В отличие от названных авторов, Л.Р. Зиндер и Т.В. Строева рассматривают эту часть речи в различные периоды развития немецкого языка², О.И. Москальская освещает эту проблему с точки зрения особенностей образования количественных и порядковых числительных³, ряд немецких ученых, к примеру Хайнц Меттке, подробно останавливается на месте количественных и порядковых числительных среди прочих частей речи, а также на их морфологических особенностях и этимологии⁴.

Как полагает О.С. Ахманова, имя числительное (англ. *numeral*, фр. *numéral*, нем. *Zahlwort*, исп. *numeral*) – «часть речи, характеризующаяся категориальным значением определенного числа, порядка и кратности (выраженного в обозначениях количества предметов и порядка их по счету), а также

¹ Sergiewski M.W. Historische Grammatik der deutschen Sprache / Deutsche Übersetzung deutschgesehen von Dr. E. Meyer. M. : Publishing burean of Moscow State University. 1928. 230 S. ; Wolff G. Deutsche Sprachgeschichte. 3 Aufl. Tübingen ; Basel : Francke Verlag, 1994. 312 S.

² Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка : пособие для студентов пединститутов. Л. : Просвещение, 1968. 263 с.

³ Moskalskaja O.J. Deutsche Sprachgeschichte (Москальская О.И. История немецкого языка) : учеб. пособие. М. : Академия, 2003. 288 с. На нем. яз. С. 102–103.

⁴ Mettke H. Mittelhochdeubabe Grammatik. 5 Aufl., neubearbeitete und erweiterte. Leipzig : VEB Bibliographisches Institut, 1983. 273 S. 162–164.

особенностями синтаксического функционирования и особыми моделями формо- и словообразования»⁵. В лингвистической литературе различают простые числительные (одноосновные) и составные числительные (дву- и многоосновные)⁶ (ср. в немецком языке *eins* и *einundzwanzig* и т.д.). В немецком языке слово *Zahlwort* употребляется параллельно с заимствованным *Numerale*⁷ (ср.: Der Grosse Duden. S. 2914).

Несколько слов из истории чисел. Примерно 2000 лет до нашей эры египтяне и шумеры уже пользовались дробными числами; во времена Пифагора, то есть примерно 500 лет до нашей эры, были открыты иррациональные числа; появление нуля и отрицательных чисел приписывают жителям Индии⁸. Нас интересуют как количественные числительные в немецком языке (*Grundzahlen* или *Kardinalia*)⁹, так и порядковые (*Ordnungszahlwörter* или *Ordinalia*)¹⁰.

Л.Р. Зиндер и Т.В. Строева отмечают, что все количественные числительные лишены категории числа «в силу того, что их лексическое значение несовместимо с противопоставлением по числу: количественные числительные обозначают либо только единичность (*ein*), либо только множественность (все прочее)»¹¹. Авторы исследования подчеркивают, что числительные один, два, три имеют категорию рода.

В некоторых немецких грамматиках уделяется особое внимание числительным *eins*, *zwei*, *drei*¹². По мнению авторов, числительное *eins* в качестве атрибута перед существительным изменяется как неопределенный артикль и, следуя за определенным артиклем, склоняется, как прилагательное, например: *Hast du mit der einen Schülerin gesprochen...* В отличие от этого числительного, *zwei* и *drei* остаются, как полагают авторы, неизменяемыми, но могут получать соответствующие окончания в дательном и родительном падежах: *In diesem Hotel wohnen Diplomaten dreier verschiedener Länder*¹³.

Н.И. Рахманова подчеркивает, что в древневерхненемецком языке числительные от 1 до 12 склонялись, 4–12 склонялись после существительных и выступали в краткой форме перед существительными¹⁴ (ср. Колотилова¹⁵).

⁵ Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. 2-е изд., стер. М. : УРСС : Едиториал УРСС, 2004. 576 с. С. 514.

⁶ Там же. С. 515.

⁷ Meyers Kompaktlexikon : in 1 Bd. 2 Aufl. aktualisierte / hrsq. und bearbeitet von Meyers Lexikonredaktion. Leipzig : Meyers Lexikonverlag, 2008. 831 S. S. 776.

⁸ Ibid.

⁹ Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. / VEB Bibliographisches Institut. 2 Aufl., unveränd. Leipzig, 1974. 629 S. S. 286.

¹⁰ Ibid. S. 294.

¹¹ Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка. С. 99.

¹² Schulz D., Griesbach H. Grammatik der deutschen Sprache. Neubearbeitung von Heinz Griesbach. München : Max Hueber Verlag, 1984. 476 S. S. 134, 135.

¹³ Ibid. S. 135.

¹⁴ Рахманова Н.И., Цветаева Е.Н. История немецкого языка. От теории к практике : учеб. пособие. М. : Высшая школа, 2004. 334 с. На нем. яз. С. 125.

¹⁵ Колотилова Н.С. История немецкого языка : учеб. пособие / Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина. 3-е изд., перераб. и доп. Рязань, 2012. 182 с.

Как указывалось ранее, числительные *zwei* и *drei* проявляют себя двояко в современном немецком языке: с сохранением старых этимологических форм и новых по своему происхождению¹⁶. Однако исследуемый нами материал требует дальнейшего уточнения.

Рассмотрим сначала числительное *eins*. Обратимся к готскому языку. По свидетельству М.М. Гухман, количественное числительное *ains* представлено в готском языке, как и числительное *ainlif*, которое образовано со вторым компонентом *-lif/life*, представляющим собой «корень, общий с готскими глаголами *af-lifnan* «оставаться лишним», *bileiban* – «оставаться». Этимология этих числительных: «лишний один (сверх десяти)»... Им. пад. от одиннадцати не засвидетельствован»¹⁷.

Аналогичное объяснение находим в Этимологическом словаре: “Das germanische Zahlwort mhd eilif (so noch im 19 Jh.), einlif, ahd.einlif, got. ainlif, engl. eleven, schwed. elva ist eine Zusammensetzung aus ein und dem unter bleiben behandelten Stamm germ. lib-mit der Bed., Überbleibsel, Rest”, d.h. elf ist eine Zahl, die sich ergibt, wenn man zehn gezählt hat und eins übrigbleibt (das zu zehn noch hinzu gezählt werden muss)¹⁸ (ср. у Н.С. Чемоданова *einlif* (древневерхненемецкий. – Н.К.), средневерхненемецкий *eil(i)f*... нн. *elf*, дс. *elleþan* (из *enliþan*), д.а. *anleofan*, ди. *ellifu*, го. *ainlif*”¹⁹).

По мнению Х. Метке, числительное *ein(s)* имеет флексию по сильному и слабому типам склонения: сильное – *einer, einiu, eine*; слабое – *eine*. Значение этого слова – «один, единственный» (*allein, einzig*)²⁰. В латинском и греческом языках: *ūnus < oinos = ein*²¹.

Автор подчеркивает, что добавление элемента *lif* восходит к греческому со значением *übrig* (über 10). По его же свидетельству, такой способ образования наблюдается также в балто-славянских языках, например, в литовском – *vieniu-lika* = 11²². (Ср. в рус. одиннадцать. – Н.К.).

Откуда происходит порядковое числительное *der erste*, которое имеет несколько иной корень, чем *eins*? Как считает Н.С. Чемоданов, *erist* в древнесаксонском являлось прилагательным со значением «самый первый» и наречием со значением «первично, сначала»²³. В словаре его учебного пособия дается также, ис-

¹⁶ Колотилова Н.С. Дублетные формы в современном немецком языке (языковое наследие и новые закономерности) // Вестник Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина. 2014. № 1. С. 114–116.

¹⁷ Гухман М.М. Готский язык. М. : Изд-во литературы на иностранных языках, 1958. 288 с. С. 116.

¹⁸ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch / Bibliographisches Institut AG. Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1963. Bd.7. S. 152.

¹⁹ Чемоданов Н.С. Хрестоматия по истории немецкого языка [Текст] : учеб. пособие для институтов и факультетов иностранных языков. 2-е изд., доп. М. : Высшая школа, 1978. 288 с. С. 186.

²⁰ Mettke H. Mittelhochdeutsche Grammatik. S. 162.

²¹ Idid. S. 163.

²² Idid.

²³ Чемоданов Н.С. Хрестоматия по истории немецкого языка. С. 179.

ходя, по-видимому, из форм, сравнительная степень прилагательного *êrro*, *êro* со значением «прежний, первый» (соответственно *êriro* – сравнительная степень этого прилагательного, а *êristo* – превосходная степень; *êrist* – наречие (прежде, сначала); *zi êrist*, *zêrist* – сначала, в современном немецком языке *zuerst*²⁴. Аналогичное пояснение находим в «Большом Дудене» (“Das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache“): “erst” – mhd. erest, ahd. erist. Sup. zu eher = 1) zuerst, zunächst (т.е. превосходная степень к “eher”)²⁵.

Х. Метке отмечает, что: “...erste, éreste (ahd. *éristo* = Superlativ zu *ér* (frühé); ahd. auch *furisto*, der *Vorderste*, im Mhd aber nur als Subst. in *vurst(e)* erhalten)”²⁶ (ср. в англ. *first*. – Н.К.).

В современном немецком языке можно обнаружить большое количество слов, в которые входят числительные *eins* и *erst*, образующие слова, относящиеся к разным частям речи и различным сферам деятельности. Среди них огромное количество прилагательных, таких как “eindeutig, einfach, einförmig, einheitlich, einhändig, einzellig, eindeckig, einhäutig, einhellig, einjährig, einblütig” и др.

Широко представлены существительные: *die Einheit* (единство), *das Einhorn* (единорог), *die Einzahl* (ед. число), *das Einvernehmen* (согласие), *die Einzelstimme* (соло), *die Einweiberei* (моногамия), *der Eindecker* (1. моноплан, 2. однопалубное судно); *der Einer* (единица), *das Einerlei* (однообразие), *das Einfamilienhaus* (дом для одной семьи), *der Eintopf* (все в одном горшке: еда, обед из одного блюда), *die Einzelabstimmung* (поименное голосование) и многие другие. Несколько меньше, на наш взгляд, можно обнаружить глаголов, в состав которых входит это числительное: *einigen* (объединять), *einwiegen* (уравновешивать), *einwilligen* (соглашаться) и некоторые другие.

Не будем останавливаться на способах словообразования приведенных существительных, подчеркнем лишь, что во всех этих словах четко обозначен корень *ein*, который позволяет проследить их этимологию. К примеру, слово *Einöde* (пустошь), согласно Этимологическому словарю, появилось лишь в средневерхненемецкий период в форме *einōede*, а также в формах *einoete*, в древнесаксонском *enōd* означало «безлюдное место». В результате действия закона умлаута корень слова приобретает иную форму. В баварском диалекте сохраняется старый смысл слова *Einödhof* – лежащий среди полей отдельный (*einzel*n) крестьянский двор (хутор).

Однако встречаются также отдельные слова, в которых вряд ли можно увидеть корень числительного *ein(s)*, например, слово *der Eimer*. В Словаре происхождения слов “Herkunftswörterbuch” отмечено: “...der Eimer – ahd. *amber*... auf einen [Holz]kübel mit nur einem Henkel übertragen wurde das fremde Wort an das Zahlwort ein und ahd. *beran* “tragen” angelehnt (lat *amphora* allerdings gehört; vgl. *gebären* ahd. *eim* – *einbor*, *eimer*. *Eimer* wurde damit *Gegenwort* zu – *Zuber* geworden²⁷ (сосуд с одной ручкой. – Н.К.).”

²⁴ Там же. С. 188.

²⁵ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch. S. 745.

²⁶ Mettke H. *Mittelhochdeubabe Grammatik*. S. 163.

²⁷ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch. S. 130.

Обратимся к числительному *zwei*. По свидетельству Л.Р. Зиндера и Т.В. Строевой, в древневерхненемецкий период числительные «два» и «три» выступали в трех родах ²⁸, а в средневерхненемецкий период уже наблюдается «н е й т р а - л и з а ц и я о п п о з и ц и и р а з р я д о в к а т е г о р и и р о д а к о л и ч е с т в е н н ы х ч и с л и т е л ь н ы х» ²⁹.

В современном немецком языке, по мнению этих авторов, категорию падежа сохраняет лишь числительное *ein*, а числительные *zwei* и *drei* сохраняют склонения дефективно «только в случае самостоятельного употребления (например, *zu dreien marschieren*)... или в генетиве» ³⁰ (ср.: Mettke ³¹).

Х. Меттке отмечает, что лишь в именительном и винительном падежах мы наблюдаем совершенно различные формы числительных *zwei* и *drei* в зависимости от их рода ³². Автор подчеркивает, что числительное *zwei* восходит к древнему дуалису. Латинская *duo* соответствовала готскому *twai: tria, -um = dri* ³³. Как указывалось в статье «Дублетные формы в современном немецком языке» ³⁴, числительное *zwei* в древневерхненемецком имело категорию рода, формы которого оказали влияние на современный немецкий язык.

Рассмотрим более подробно слова, существующие в современном немецком языке, этимология которых несколько затемнена, но которые имеют непосредственное отношение к числительному *zwei*.

Слово *der Zuber* в древневерхненемецком имело формы *zubar*, *zwipar* и являлось сложным существительным, в котором первая часть восходит к числительному *zwei* в форме *zwi*, а вторая часть – к древненемецкому глаголу *beran*, то есть *tragen* (нести), в том числе со значением «сосуд с двумя ручками» (ср. *der Eimer* – Н.К.). Можно высказать предположение, что появление буквы “u” в современном слове *der Zuber* объясняется тем, что в древневерхненемецкий период билабиальный звук [w] соответствовал на письме двум буквам “u”, от которых в современном языке сохранилась лишь одна “u”.

Несколько подробнее остановимся на существительном *der Zweck*, в котором едва ли угадывается числительное *zwei*. В этимологическом словаре издания “*Der Grosse Duden*” под редакцией Г. Дроздовского можно найти следующие пояснения: *Der Zweck* имеет сходное значение со словом *Der Zweig* (раздвоенная ветвь). В XV–XVI веках слово *Zweck* обозначало гвоздь, на котором крепилась мишень, или же гвоздь, который находится в середине. Отсюда произошло значение *Zielpunkt* – пункт цели, а в дальнейшем переносное значение *Absicht*, *Sinn* – намерение, смысл ³⁵.

²⁸ Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка. С. 99.

²⁹ Там же. С. 170.

³⁰ Там же. С. 221.

³¹ Mettke H. *Mittelhochdeubabe Grammatik*. S. 163

³² *Ibid.* S. 162.

³³ *Ibid.* S. 163.

³⁴ Колотилова Н.С. Дублетные формы в современном немецком языке (языковое наследие и новые закономерности).

³⁵ *Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch*. S. 786.

В случае со словом *Der Zweifel* (средневерхненемецкий *zwivel*, древневерхненемецкий *zwifal*) в современном немецком языке мы имеем дело с законом новеверхненемецкой дифтонгизации в корне слова. Это слово является сложным, где первая часть представляет собой числительное *zwei*, а вторая – восходит к глаголу *fallen* (гр. *diplos*, лат. *duplus* = *doppelt* – двойной). Современное значение слова – двойная возможность, сомнение.

Едва ли можно разглядеть числительное *zwei* и в слове *die Zwickmühle* – существительное уходит своими корнями в средневерхненемецкий *zweien*, то есть *sich einigen, paaren* – объединяться. *Die Zwickmühle* представляет собой мельницу, которая одним движением открывает одну мельницу и закрывает другую. Существуют еще две формы этого слова – *Zweimühle* и *Zwiemühle* – с отголосками древнего происхождения³⁶.

Не имеет ли название города *Zwickau* тот же самый корень³⁷?

Дальнейшее исследование префикса *zer* дает право утверждать, что в своем значении он заключает числительное *zwei* (*entzwei, auseinander*). Ср. такие современные немецкие слова, как: *zerbrechen* – разбить, то есть разделить на несколько частей, *zerfallen* – разложиться, *zerstören* – разрушить и др.

Сложное числительное *zwanzig* сохраняет старую, древнюю форму *zwa*.

Числительное *zwölf* в древневерхненемецком периоде имело форму *zwelif*. Можно предположить, что эта форма образовалась от *zwa* плюс *lif* (ср. *elf*), где появился умлаут: “а” под влиянием “i” в последующем слоге превратилось в “ä”, но на письме в тот период такого обозначения еще не было отражено, на письме использовалась “e”. Почему в более поздние периоды и в современном немецком языке существует форма *zwölf* с огласовкой “ö” – 0 умлаут? Вероятно, для того, чтобы не было путаницы с *elf*. Отметим, что форма *zwo* существовала и в древневерхненемецком периоде. Необходимо также отметить, что в ряде случаев можно наблюдать сохранение древнего наследия и современных форм с различной огласовкой корня в одном и том же слове с одним и тем же значением, например: *zweifach*, а также *zwiefach*³⁸.

Попытаемся описать другие слова, которые не упомянуты в названной статье. Глагол *zwicken* в древневерхненемецком периоде достаточно отчетливо прослеживает связь с древневерхненемецким *zwig*, то есть *Zweig*, а также со средневерхненемецким *Zweck* (*zwee. Nagel*). Производное *der Zwicker* представляет собой особый тип очков (середина XIX столетия).

Связано с числительным *zwei* и слово *Zwieback* (*zweimal Gebackenes*) – дважды обжаренный (калька из итальянского *biscotto* или из французского *biscuit*)³⁹. Старую огласовку корня имеет слово *Zwielicht* – двойное освещение (“*Beleuchtung durch 2 verschiedene Lichtquellen*”), а также *Zwiesel* – двухмакушечное дерево

³⁶ Ibid. S. 788.

³⁷ Das moderne Lexikon Verlagsgruppe Bertelsmann GmbH. Gütersloh ; Berlin ; München ; Wien : Bertelsmann Lexikon Verlag, 1973. Bd. 5. 448 S. S. 430 ; Meyers Kompaktlexikon. S. 789.

³⁸ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch.

³⁹ Ibid. S. 837.

(Gabelwuchs)⁴⁰. Подобное явление наблюдается также в словах *Zwiefalt* (das Zweifache), *das Zwiegespräch* (Gespräch zwischen zwei Personen), *zwiespältig*, *Zwiespalt*, *Zwiesprache* (разговор с воображаемым партнером), *Zwietracht*⁴¹ (ср. Eintracht. – Н.К.).

Рассмотрим несколько более подробно числительное *drei* и производные от него, в том числе с сохранением древней формы *dri*⁴².

С помощью числительного *drei* в его новой форме образуется огромное количество слов⁴³. Приведем лишь некоторые из них:

das Dreieck – треугольник,
die Dreieinigkeit (mhd. drieinecheit) – Троица (Dreifaltigkeit),
dreieinig (в XV веке – drieines),
das Dreigespann – тройка (лошадей),
dreigliedrig – трехчленный,
der Dreikäsehoch – маленький мальчик (малявка),
dreisprachig – разговаривающий на трех языках,
die Dreistufenrakete – трехступенчатая ракета,
dreiundeinhalb – три с половиной,
dreiwertig – трехвалентный,
dreizeilig – в три строки,
der Dreier – монета (мелкая) достоинством в три пфеннига.

Наряду со словом *der Drilling* по аналогии с *der Zwilling* это слово имеет также значение *Jagdgewehr mit drei Läufern* (трехствольное охотничье ружье). Можно обнаружить также слово *der Dreiling* с другой огласовкой в корне и другим значением: 1) северогерманская серебряная монета (1 грамм), равная трем пфеннигам (выпущена впервые в 1392 году), в XVII веке равная 1/193 талера, в XVIII веке отчеканена медная монета⁴⁴.

Глагол *drillen*, помимо других значений, имеет также значение *Fäden drehen* – крутить нити (ср. *der Drillich*. – Н.К.)

Интересны в этом отношении также имена собственные, например: *Dreisam* – приток реки *Elz*, протекает через Фрайбург⁴⁵, *die Dreitorspitze* – гора (вершина горы) в горах Веттерштейн южнее Гармиш-Партенкирхе высотой 2403 метра, город *Driburg* (со старой огласовкой корня) – город в Вестфалии⁴⁶.

Порядковое числительное *dritt* входит в состав таких сложных слов, как *das Drittland* – третья страна, *die Drittperson* – третье лицо, *drittclassig* и *Drittklässer* –

⁴⁰ Das moderne Lexikon... Bd. 20. S. 432.

⁴¹ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch.

⁴² Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка ; Mettke Н. Mittelhochdeubabe Grammatik ; Рахманова Н.И., Цветаева Е.Н. История немецкого языка. От теории к практике ; Колотилова Н.С. Дублетные формы в современном немецком языке (языковое наследие и новые закономерности).

⁴³ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch. S. 567–569.

⁴⁴ Das moderne Lexikon... Bd. 5. S. 37.

⁴⁵ Ibid. Bd. 5. S. 29.

⁴⁶ Ibid. S. 32, 36.

третий класс, сорт, *der Drittklässler* – третьеклассник⁴⁷. Очень редкими являются глаголы с корнем *dritt*, например, *dritteln* (разделить на три части), появившийся в XVII веке из более раннего *dritteilen*.

Таким образом, числительные от одного до трех в производных и сложных словах, а также в географических названиях дают нам возможность проследить сохранение старого наследия в их формах, а также новые формы, которые образовались в новый период.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов [Текст]. – 2-е изд., стер. – М. : УРСС : Едиториал УРСС, 2004. – 576 с.
2. Гухман, М.М. Готский язык [Текст]. – М. : Изд-во литературы на иностранных языках, 1958. – 288 с.
3. Зиндер, Л.Р. Историческая морфология немецкого языка [Текст] : пособие для студентов пединститутов / Л.Р. Зиндер, Т.В. Строева. – Л. : Просвещение, 1968. – 263 с.
4. Колотилова, Н.С. История немецкого языка [Текст] : учеб. пособие / Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина. – 3-е изд., перераб. и доп. – Рязань, 2012. – 182 с.
5. Колотилова, Н.С. Дублетные формы в современном немецком языке (языковое наследие и новые закономерности) [Текст] // Вестник Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина. – 2014. – № 1/42. – С. 114–116.
6. Рахманова, Н.И. История немецкого языка. От теории к практике [Текст] : учеб. пособие / Н.И. Рахманова, Е.Н. Цветаева. – М. : Высшая школа, 2004. – 334 с. На нем. яз.
7. Чемоданов, Н.С. Хрестоматия по истории немецкого языка [Текст] : учеб. пособие для ин-в и фак. иностр. языков. – 2-е изд., доп. – М. : Высшая школа, 1978. – 288 с.
8. Das moderne Lexikon Verlagsgruppe Bertelsmann GmbH [Text]. – Gütersloh ; Berlin ; München ; Wien : Bertelsmann Lexikon-Verlag, 1973. – Bd. 5. – 448 S. ; Bd. 20. – 448 S.
9. Das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache [Text] : in 6 Bd. / Bibliographisches Institut. – Bd. 2 : von C bis F. – Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1977. – S. 465–928.
10. Das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache [Text] : in 6 Bd. / Bibliographisches Institut. – Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1981. – Bd. 6. – 2992 S.
11. Der Grosse Duden: Herkunftswörterbuch [Text] / Bibliographisches Institut AG. – Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1963. – Bd. 7. – 816 S.
12. Helbig, G. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht [Text] / G. Helbig, J. Buscha ; VEB Bibliographisches Institut. – 2 Aufl., unveränd. – Leipzig, 1974. – 629 S.
13. Meyers Kompaktlexikon [Text] : in 1 Bd. – 2 Aufl., aktualisierte / hrsq. und bearbeitet von Meyers Lexikonredaktion. – Leipzig : Meyers Lexikonverlag, 2008. – 831 S.
14. Mettke, H. Mittelhochdeutsche Grammatik [Text] / VEB Bibliographisches Institut. – 5 Aufl., neubearbeitete und erweiterte. – Leipzig, 1983. – 273 S.
15. Москальская, О.И. Deutsche Sprachgeschichte (Москальская О.И. История немецкого языка) [Text] : учеб. пособие. – М. : Академия, 2003. – 288 с. На нем. яз.
16. Schulz, D. Grammatik der deutschen Sprache. Neubearbeitung von Heinz Griesbach [Text] / D. Schulz, H. Griesbach. – München : Max Hueber Verlag, 1984. – 476 S.

⁴⁷ Der Grosse Duden : Herkunftswörterbuch. S. 571.

17. Sergiewski, M.W. Historische Grammatik der deutschen Sprache [Text] / Deutsche Übersetzung deutschgesehen von Dr. E. Meyer ; Publishing bureau of Moscow State University. – M., 1928. – 230 S.
18. Wolff, G. Deutsche Sprachgeschichte [Text]. – 3 Aufl. – Tübingen ; Basel : Francke Verlag, 1994. – 312 S.

REFERENCES

1. Ahmanova, O.S. The dictionary of linguistic terms [Text]. – 2 ed. – M., 2004. – 576 p.
2. Chemodanov, N.S. Reading book on German language [Text] : textbook for institutes and foreign languages departments. – 2 ed., added. – M. : High school, 1978. – 288 p.
3. Das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache [Text] : in 6 Bd. / Bibliographisches Institut. – Bd. 2 : von C bis F. – Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1977. – S. 465 – 928.
4. Das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache [Text] : in 6 Bd. / Bibliographisches Institut. Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1981. Bd. 6. – 2992 S.
5. Das moderne Lexikon Verlagsgruppe Bertelsmann GmbH [Text]. – Gütersloh ; Berlin ; München ; Wien : Bertelsmann Lexikon-Verlag, 1973. – Bd. 5. – 448 S. ; Bd. 20. – 448 S.
6. Der Grosse Duden: Herkunftswörterbuch [Text] / Bibliographisches Institut AG. – Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1963. – Bd. 7. – 816 S.
7. Guhman, M.M. Gothic language [Text]. – M. : Publishing house of foreign literature, 1958. – 288 p.
8. Helbig, G. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht [Text] / G. Helbig, J. Buscha ; VEB Bibliographisches Institut. – 2 Aufl., unveränd. – Leipzig, 1974. – 629 S.
9. Kolotilova, N.S. Duplicate forms in modern German language (language heritage and new regularities) [Text] // Bulletin of Ryazan State University named after S.A. Essenin. – 2014. – № 1. – P. 114–116.
10. Kolotilova, N.S. History of German language [Text] : textbook / Ryazan State University named after S.A. Essenin, third edition, revised and added. – Ryazan, 2012. – 182 p.
11. Mettke, H. Mittelhochdeutsche Grammatik [Text] / VEB Bibliographisches Institut. – 5 Aufl., neubearbeitete und erweiterte. – Leipzig, 1983. – 273 S.
12. Meyers Kompaktlexikon [Text] : in 1 Bd. – Zweite Aufl.aktualisierte/hrsq. und bearbeitet von Meyers Lexikonredaktion. – Leipzig : Meyers Lexikonverlag, 2008. – 831 S.
13. Moskalskaja, O.J. Deutsche Sprachgeschichte [Text] – M. : Publishing center “Academy”, 2003. – 288 p. (on German language.).
14. Rahmanova, N.I. History of German language: from theory to practice [Text] : textbook / N.I. Rahmanova, E.N. Tzvetaeva. – M. : High school, 2004. – 334 p.
15. Schulz, D. Grammatik der deutschen Sprache. Neubearbeitung von Heinz Griesbach [Text] / D. Schulz, H. Griesbach. – München : Max Hueber Verlag, 1984. – 476 S.
16. Sergiewski, M.W. Historische Grammatik der deutschen Sprache [Text] / Deutsche Übersetzung deutschgesehen von Dr. E. Meyer ; Publishing bureau of Moscow State University. – M., 1928. – 230 p.
17. Sinder, L.R. Historic morphology of German language [Text] : textbook for students of pedagogical universities / L.R. Sinder, T.V. Stroeva. – L. : Enlightenment, 1968. – 263 p.
18. Wolff, G. Deutsche Sprachgeschichte [Text]. – 3 Aufl. – Tübingen ; Basel : Francke Verlag, 1994. – 312 S.

N.S. Kolotilova

**NUMERALS 1, 2, 3 IN GERMAN LANGUAGE:
NEW FORMATIONS AND ANCIENT RELICTS**

German numerals are undeservedly under-researched. The article treats German cardinal and ordinal numerals “one”, “two”, “three” and words derived from them. Alongside with new forms of numerals the German language makes use of relict forms, the etymology of which is rather vague. Dictionary analysis throws light on the etymology of words, which ensures a better understanding of this part of speech. The paper expresses a number of suppositions concerning the historical development of words in their new acoustic forms, and concerning the connection between some geographical names and the analyzed numerals.

numerals, ordinal numerals, one, two, three, один, два, три, etymology, obscuring, place names, ancient relicts.